

## Newsletter 1/2010

### Esperienze

"Io vivo qui (e la vedo così)" (Comune di Ancona, Assessorati alla Cultura, Pubblica Istruzione e Servizi Sociali), "Choose the Piece. Il 'museo della città' come luogo di dialogo interculturale" (Museo Civico Archeologico Etnologico di Modena)  
<http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/index.php?page=esperienze.php>

### Novità editoriali

- Il volume ***I musei come luoghi di dialogo interculturale: esperienze dall'Europa***

(a cura di S. Bodo, K. Gibbs, M. Sani) è uno dei principali punti di approdo del progetto europeo "MAP for ID - Museums as Places for Intercultural Dialogue". La pubblicazione, che raccoglie saggi di inquadramento teorico, riflessioni d'insieme sul percorso compiuto e una sintetica descrizione dei trenta progetti pilota realizzati nei musei dei Paesi partner (Italia, Olanda, Spagna e Ungheria), è scaricabile dal sito di "MAP for ID" al link <http://www.mapforid.it/index3.htm>

- Il libro ***L'esplosione della memoria. La tratta degli schiavi e l'impero britannico nei musei di Bristol***, frutto di una ricerca sul campo condotta da Giusy Muzzopappa nell'ambito di un dottorato di ricerca in "Scienze Antropologiche e Analisi dei Mutamenti Culturali" (Università "L'Orientale" di Napoli), si colloca a metà strada tra l'antropologia museale e l'antropologia urbana, proprio per il particolare contesto creatosi nella città di Bristol attorno alle complesse questioni della patrimonializzazione di aspetti particolarmente controversi della storia locale e nazionale ...

[http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/index.php?page=novita\\_show.php](http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/index.php?page=novita_show.php)

### Documenti

La Commissione "Educazione e mediazione" di ICOM Italia ha di recente elaborato il documento "La funzione educativa del museo e del patrimonio culturale: una risorsa per promuovere conoscenze, abilità e comportamenti generatori di fruizione consapevole e cittadinanza attiva. Gli ambiti di problematicità e le raccomandazioni per affrontarli" (novembre 2009), che pone una particolare enfasi sull'importanza dell'educazione permanente e ricorrente, per l'inclusione sociale e per l'integrazione culturale

[http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/incoming/ICOM\\_Italia\\_documento\\_funzione\\_educativa.doc](http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/incoming/ICOM_Italia_documento_funzione_educativa.doc)

### Formazione

Il Museo di Storia Naturale e Archeologia di Montebelluna (Treviso), in partenariato con la Soc. coop. sociale "Una Casa per l'Uomo" e la Rete per l'integrazione degli alunni stranieri "Scuolaacolori" di Montebelluna, promuove il percorso formativo "Museo: un tappeto tra mondi", rivolto a un gruppo di mediatrici linguistico-culturali di Montebelluna. L'obiettivo è di generare senso di appartenenza alla struttura museale al fine di poter co-progettare, in futuro, percorsi o spazi allestitivi che coinvolgano le comunità di origine immigrata che vivono nel territorio

<http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/index.php?page=formazione-show.php&id=13>

### Video

In questo numero di PATRIMONIO E INTERCULTURA pubblichiamo i cortometraggi prodotti nell'ambito del progetto pilota "Map for Torino", promosso dal Museo Nazionale del Cinema. I video, ideati e realizzati dagli studenti di Centri Territoriali Permanenti e scuole secondarie di secondo grado di Torino che hanno preso parte al progetto, esplorano il tema del dialogo interculturale a partire da un duplice presupposto: la narrazione di sé e la rilettura in chiave interculturale delle collezioni museali

<http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/index.php?page=video.php>

### 23 febbraio 2010, ore 9.30

Milano, Fondazione La Triennale di Milano, Salone d'onore, viale Alemagna 6

Connecting Cultures organizza il convegno internazionale "Lost in Translation", che si propone di esplorare il potenziale

delle pratiche estetiche contemporanee in relazione alla traduzione e allo scambio tra culture. Artisti di fama internazionale quali Maria Thereza Alves, Krzysztof Wodiczko, Adrian Paci, Marjetica Potrč e Luca Vitone saranno invitati a parlare del proprio lavoro in relazione a questi temi, accompagnati dalle riflessioni di importanti teorici e curatori contemporanei come Sarat Maharaj e Maria Lind. La giornata si concluderà con una tavola rotonda dedicata all'esperienza italiana (che coinvolgerà artisti, mediatori culturali e operatori di importanti realtà museali) e con il lancio di un concorso rivolto a giovani artisti sul tema Arte e Intercultura, promosso da Connecting Cultures in collaborazione con Fondazione Ismu - Settore Educazione - Patrimonio e Intercultura. Il bando sarà scaricabile dai siti [www.connectingcultures.info](http://www.connectingcultures.info) e [www.ismu.org/patrimonioeintercultura](http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura) a partire dal 24 marzo 2010. Programma: [http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/incoming/programma\\_Lost in Translation\\_Ita.pdf](http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/incoming/programma_Lost_in_Translation_Ita.pdf)  
Per informazioni: Connecting Cultures, tel. 02.89181326, [info@connectingcultures.info](mailto:info@connectingcultures.info), [www.connectingcultures.info](http://www.connectingcultures.info)

### **24-26 marzo 2010**

Londra, Victoria and Albert Museum, Sackler Centre for arts education, Cromwell Road  
"From the Margins to the Core?", un convegno internazionale promosso dal Victoria & Albert Museum e dalla School of Museum Studies dell'Università di Leicester, dedica tre intense giornate di dibattito ai temi della diversità e della promozione della giustizia sociale nei musei. Come riscattare da una diffusa condizione di episodicità attività e programmi volti a sostenere il pluralismo e lo scambio tra prospettive diverse, trasformandoli in "prassi ordinaria" del museo? Quali le leve fondamentali per attivare un simile processo di cambiamento istituzionale?  
Programma:  
[http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/incoming/From\\_the\\_Margins\\_to\\_the\\_Core\\_Conference\\_Programme.pdf](http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/incoming/From_the_Margins_to_the_Core_Conference_Programme.pdf)  
Informazioni e iscrizioni: tel. 0044.(0)20.79422211; [www.vam.ac.uk/conferences](http://www.vam.ac.uk/conferences)

### **Approfondimenti e testimonianze**

Cristiana Zanasi, responsabile dei servizi educativi del Museo Civico Archeologico Etnologico di Modena, ripercorre le tappe fondamentali del progetto pilota "Choose the Piece". Sottesa alla scelta del "passaggio di testimone" quale azione corretta e coerente per rivolgersi ai nuovi cittadini, e a tutte le fasi successive del progetto, vi è stata la forte volontà Museo di "ridefinire il proprio ruolo sociale come luogo di incontro e di scambio tra cittadini portatori di culture diverse, nella convinzione che un'apertura verso un pubblico 'nuovo' non possa limitarsi a una semplice trasmissione di contenuti, ma implichi piuttosto un coinvolgimento a partire da un'idea condivisa di 'patrimonio' come bene che una comunità nel suo complesso è chiamata a tutelare e valorizzare"  
<http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/index.php?page=approfondimenti-show.php>

### **1 marzo 2010**

L'invito a presentare progetti "CoHabitat 2010/2011" si basa sulle linee programmatiche contenute nell'omonimo Atto di Indirizzo promosso dalla Provincia di Ancona Area Cultura a partire dal biennio 2008/2009. "CoHabitat" si muove sui tre assi strategici denominati "Babele" (sostegno a interventi che promuovono la multiculturalità e gli scambi culturali, valorizzando la diversità in tutte le sue accezioni e favorendo processi di conoscenza e integrazione socio-culturale), "HuB" (rivolto alle iniziative artistiche e agli eventi artistici che utilizzano le nuove tecnologie dell'arte digitale, con particolare attenzione ai festival, alle rassegne e agli eventi che mirano a far conoscere i nuovi linguaggi e le nuove espressività artistiche) e "Genius Loci" (promozione del territorio focalizzata sul rapporto tra coscienza collettiva e patrimonio culturale). Il bando, che scade lunedì 1 marzo 2010, è scaricabile dal sito: [www.cohabitat.it](http://www.cohabitat.it)  
Per informazioni: Provincia di Ancona Area Cultura, tel. 071.07158941, [cohabitat@provincia.ancona.it](mailto:cohabitat@provincia.ancona.it)

### **17 marzo 2010, ore 9.00**

Torino, piazza San Carlo  
Evento inaugurale / start up di "Italiae. 150 eventi in piazza per ri-disegnare l'Italia", un progetto di rete nazionale a cura del Dipartimento Educazione Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea che risponde alla finalità di promuovere elementi di cultura contemporanea nel contesto storico e attualizza la dimensione storica nel presente. 150 piazze italiane, intese come agorà, luogo aperto allo scambio e al confronto, rappresentative di culture, tradizioni e identità territoriali diverse, ospiteranno, fino al 2011, altrettanti eventi collettivi per rielaborare la forma geografica dell'Italia in infinite varianti  
[http://www.castellodirivoli.org/dipartimentoeducazione/progetti\\_speciali.php](http://www.castellodirivoli.org/dipartimentoeducazione/progetti_speciali.php)  
Per informazioni e prenotazioni: Dipartimento Educazione del Castello di Rivoli, tel. 011.9565213,

educa@castellodirivoli.org, www.castellodirivoli.org

**Dal 20 marzo al 25 aprile 2010**

Reggio Emilia, Musei Civici, Palazzo S. Francesco, via Spallanzani 1

Un video e la mostra ad esso collegata illustrano il progetto pilota "Mothers", promosso e realizzato dai Musei Civici di Reggio Emilia nell'ambito del progetto europeo "MAP for ID - Museums as Places for Intercultural Dialogue"

Programma dell'inaugurazione:

[http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/incoming/presentazione\\_video+mostra\\_Mothers.pdf](http://www.ismu.org/patrimonioeintercultura/incoming/presentazione_video+mostra_Mothers.pdf) Per informazioni:

<http://www.musei.re.it/Museo/museire.nsf/Pagine/CC7528A526DF2AA8C12576E80034CECB?OpenDocument>